



Monnaie royale canadienne

Examen spécial et évaluation des écarts
non comptabilisés – Examens des
exercices antérieurs*

Personnel et confidentiel

3 novembre 2009

*Désistement : Traduction du document original intitulé *Royal Canadian Mint: Special review and assessment of unaccounted for differences – Prior years reviews*. En cas de désaccord sur l'interprétation, le document original fait foi.

Sommaire

Contexte

Au cours des années passées, la Monnaie royale canadienne (« MRC ») a réalisé une prise d'inventaire des stocks de métaux précieux deux fois par année. L'inventaire des métaux précieux et le rapprochement (ci-après « rapprochement ») connexe pour l'année 2008 indiquent que la quantité d'or totale en stock était inférieure d'environ 17 500 onces troy par rapport aux dossiers de tenue des stocks en date d'octobre 2008.

Deloitte a été retenue afin de réaliser un examen spécial et une évaluation de cet écart non comptabilisé. Plus précisément, nous avons déterminé si cet écart est le résultat d'une erreur de comptabilité et (ou) d'enregistrement des transactions. Dans notre rapport daté du 23 juin 2009, nous avons conclu que l'écart non comptabilisé des stocks d'or ne semble pas lié à une erreur de comptabilité du processus de rapprochement, à une erreur de comptabilité dans les relevés de stocks ou à une erreur de comptabilité dans la consignation des transactions pendant l'année 2008.

Ce rapport mentionne aussi les autres secteurs dont doit tenir compte la MRC, entre autres, la revue sur le plan technique, les examens comptables des périodes antérieures et le remaniement de la sécurité. La MRC a formé un comité afin de superviser l'exécution d'une portion et (ou) de la totalité de ces examens et des autres procédures connexes.

Description de la mission de Deloitte, résultats et conclusions – Périodes antérieures

En considération des résultats présentés le 23 juin 2009, Deloitte a été retenue pour déterminer si l'écart en métaux précieux mentionné par la MRC pour la période d'octobre 2008 peut être lié, en tout ou en partie, à une période antérieure à 2008. Plus précisément, on nous a demandé d'examiner les rapprochements de métaux précieux pour les périodes se terminant en octobre 2007, en octobre 2006 et en octobre 2005.

Nous avons affirmé précédemment qu'il serait difficile de réaliser un tel examen en raison des délais écoulés, de la disponibilité de la documentation pertinente et du roulement du personnel de la MRC ayant participé à la comptabilisation des transactions et à la prise des inventaires. En plus de ces restrictions, un examen plus poussé dans le cadre de la présente étude nous a permis d'établir que la documentation de la MRC reliée aux rapprochements des exercices antérieurs était beaucoup plus fragmentaire que ce que la MRC consigne actuellement, et que ce qu'a examiné Deloitte, pour le rapprochement de 2008.

La démarche adoptée par Deloitte pour le présent examen de période antérieure a été la suivante :

- i. Réaliser des examens critiques de la cohérence logique inhérente aux rapprochements des périodes antérieures;
- ii. Compiler, trier et analyser les données extraites des systèmes de la MRC, faire le suivi des totaux par rapport aux rapprochements d'affinerie de l'exercice antérieur et vérifier, par voie d'exception, si les articles rapprochés sont correctement déterminés et saisis lors du rapprochement;
- iii. Examiner les poids de fin et bruts du stock mentionné dans la documentation de prise d'inventaire d'affinerie;
- iv. Évaluer la pertinence de comptabiliser les transactions inhabituelles et les transactions reconnues pour causer des problèmes de rapprochement.

La démarche retenue a été de mettre l'accent sur les relevés d'or physiques – à l'Affinerie de la période antérieure, étant donné qu'une différence d'affinerie semble être à la source de l'écart non comptabilisé d'octobre 2008, ainsi que de tenir compte du rapprochement de fin d'année des comptes de l'année précédente effectué par des tiers et détenus par la MRC.

Selon les procédures réalisées à ce jour, nous avons découvert des transactions de stock d'affinerie et des calculs de montants cumulatifs de 6 653 onces troy, nous portant à remettre en question l'exactitude des rapprochements des périodes antérieures. Ces transactions et calculs de période antérieure ainsi que les écarts de comptabilité relevés par le personnel de la MRC en lien avec le rapprochement global montrent que des différences en métaux précieux existaient avant le rapprochement d'octobre 2008 et que celles-ci ont pu influencer ou nuire au calcul ayant mené à l'écart non comptabilisé d'octobre 2008.

Pour chacune des prises d'inventaire de l'exercice antérieur, les procédures de dénombrement de la MRC ne faisaient pas appel à l'utilisation d'étiquettes de dénombrement. Ce manque de documentation limite la portée des procédures d'examen auxquelles nous pourrions recourir pour vérifier les quantités restantes de clôture. La possibilité d'erreurs de dénombrement était plus élevée dans les années précédentes que maintenant, en raison des procédures de dénombrement améliorées mises sur pied par la MRC.

Le nombre exact d'erreurs provenant des exercices précédents est difficile à évaluer à l'heure actuelle et, selon nous, un examen et une évaluation additionnels ne permettront probablement pas de déterminer exactement un tel nombre en raison du temps écoulé depuis et des restrictions qui en découlent.

Table des matières

| | |
|--|----|
| Sommaire..... | i |
| 1 Rapprochements des exercices antérieurs..... | 2 |
| 1.1 Résumé des rapprochements des exercices antérieurs..... | 2 |
| 2 Prises d'inventaire des métaux..... | 4 |
| 2.1 Introduction..... | 4 |
| 2.2 Produits d'affinage sur place..... | 5 |
| 2.3 Sous-produits sur place et hors site..... | 10 |
| 2.4 Produits finis du Bureau des transactions..... | 11 |
| 2.5 Section des essais..... | 11 |
| 2.6 Produits finis en consignation..... | 12 |
| 3 Réceptions et sorties de métaux des clients..... | 13 |
| 3.1 Réceptions des métaux – Dépôts bruts et valeurs finales..... | 13 |
| 3.2 Réceptions – Dépôts directs..... | 13 |
| 3.3 Réceptions des métaux – Transferts de l'entreposage de la MRC..... | 14 |
| 3.4 Sortie – Envois aux clients de la MRC..... | 14 |
| 3.5 Sous-produits et scories établis et vendus..... | 14 |
| 4 Réceptions et sorties de métaux pour la production de la MRC..... | 16 |
| 4.1 Réceptions de la production..... | 16 |
| 4.2 Sorties vers la production..... | 16 |
| 5 Rapprochement global des métaux précieux..... | 18 |
| 5.1 Rapprochement – Généralités..... | 19 |
| 5.2 Comptes communs de tiers..... | 19 |
| 5.3 Compte de propriété de la MRC..... | 20 |
| 6 Restriction quant à l'utilisation du rapport..... | 22 |

1 Rapprochements des exercices antérieurs

1.1 Résumé des rapprochements des exercices antérieurs

On nous a demandé de vérifier et d'évaluer si les différences en métaux précieux relevées par la MRC pour la période d'octobre 2008 peuvent être liées, en tout ou en partie, à une période antérieure à 2008. Plus précisément, on nous a demandé d'examiner les rapprochements pour les exercices 2007, 2006 et 2005.

Le tableau qui suit, basé sur les résultats obtenus à la suite des procédures réalisées, résume les transactions et les calculs qui nous portent à remettre en question l'exactitude des rapprochements des périodes antérieures. Ces transactions et calculs de période antérieure ainsi que les écarts de comptabilité relevés par le personnel de la MRC en lien avec le rapprochement global montrent que des différences en métaux précieux existaient avant le rapprochement d'octobre 2008 et que celles-ci ont pu influencer ou nuire au calcul ayant mené à l'écart non comptabilisé d'octobre 2008

| DIFFÉRENCES POSSIBLES DÉTERMINÉES PAR DELOITTE | | | | | |
|---|---|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------|
| | Réf. dans le rapport | 2007 (onces troy) | 2006 (onces troy) | 2005 (onces troy) | |
| Relevé d'or physique - à l'Affinerie | Prise d'inventaire de quantités d'ouverture | [1] | 1,867 | 66 | |
| | Prise d'inventaire de quantités de clôture | [2] | | | |
| | Dépôts de métaux préfonte | 2.2.1 | | (1,291) | (667) |
| | Sable d'argent | 2.2.3 | | 61 | - |
| | Scories de chloruration d'argent/de cuivre | 2.2.6 | 2,526 | 95 | - |
| | Sous-produits | 2.3 | (275) | (732) | 103 |
| | Erreurs de dénombrement relevées par la MRC | [3] | 811 | (251) | (341) |
| | Transactions | | | | |
| | Gain/perte sur les sous-produits | 3.5 | 521 | (492) | (22) |
| | Rétention des sous-produits | 3.5 | - | 26 | 24 |
| | Erreur transactionnelle - réception interne | 4.1 | (9,246) | | - |
| | <i>Total annuel</i> | | <u>(3,796)</u> | <u>(2,020)</u> | <u>(837)</u> |
| | <i>Total cumulatif</i> | | <u>(6,653)</u> | <u>(2,857)</u> | <u>(837)</u> |

REMARQUES :

[1] Solde d'ouverture de 2005 non examiné par Deloitte.

[2] Les écarts de prise d'inventaire de quantités de clôture auraient aussi un effet sur les parts de la MRC selon les calculs du rapprochement global des métaux précieux.

[3] Erreurs de dénombrement relevées par la MRC - représentent les ajustements faits par la MRC à la prise d'inventaire de quantités d'ouverture du relevé d'or physique - à l'Affinerie. Pour assurer la continuité d'une année à l'autre, Deloitte a appliqué l'ajustement à l'année à laquelle ce dernier s'applique.

Les différences déterminées dans les relevés d'inventaires de stocks de clôture peuvent avoir des conséquences sur le calcul des parts de la MRC, comme calculé dans le Rapprochement global des métaux précieux.

Les différences de transaction n'ont pas d'effets directs sur les parts de la MRC, mais peuvent montrer que les prises d'inventaire de fin d'année n'étaient pas tout à fait exactes ou complètes.

2 Prises d'inventaire des métaux

2.1 Introduction

La MRC a évalué le poids brut et a réalisé la prise d'inventaire de clôture d'or fin comme suit et comme présenté dans le relevé d'or physique à l'Affinerie.

| Résumé de la prise d'inventaire de l'or | | | | |
|---|---------------------------------|---|---|---|
| | Référence du rapport | 27 oct. 2007 (onces troy) | 27 oct. 2006 (onces troy) | 28 oct. 2005 (onces troy) |
| Métal sur place | | | | |
| <i>Produits d'affinerie sur place</i> | | | | |
| Dépôts d'or préfonte | 2.2.1 | 86,962 | 67,028 | 42,188 |
| Contenu aurifique dans les dépôts d'argent préfonte | 2.2.1 | 984 | 1,106 | 1 |
| <i>Travaux en cours</i> | | | | |
| Anodes | 2.2.2 | 140,452 | 128,638 | 63,577 |
| Sable d'argent | 2.2.3 | 2,484 | 1,763 | 41 |
| Lingots TBRC | 2.2.4 | 2,231 | | - |
| Processus d'hydrométallurgie | 2.2.5 | 2,079 | 987 | |
| Scories de chlorurées d'argent/de cuiv | 2.2.6 | 9,253 | 11,774 | 4,499 |
| Autres | 2.2.7 | 116,847 | 38,972 | 117,602 |
| Requis pour le traitement | 2.2.8 | 12,595 | 12,845 | 10,679 |
| Dépôts bruts | 2.2.9 | 1,842 | 2,238 | - |
| <i>Sout-total</i> | | <u>375,727</u> | <u>265,352</u> | <u>238,589</u> |
| <i>Sous-produits sur place</i> | | | | |
| Électrolytes épuisés | 2.3 | 3,591 | 4,592 | 2,666 |
| Autres | 2.3 | 2,836 | 3,557 | 1,190 |
| <i>Produits finis du Bureau des transactions</i> | 2.4 | 105,907 | 61,866 | 67,963 |
| <i>Département d'affinerie</i> | 2.5 | <u>3,989</u> | <u>1,304</u> | <u>1,879</u> |
| Total des métaux sur place | | 492,050 | 336,671 | 312,287 |
| Métal hors site | | | | |
| <i>Sous-produits hors site</i> | 2.3 | 15,867 | 17,859 | 1,664 |
| <i>Produits finis en consignation</i> | 2.6 | 17,550 | 9,323 | 8,592 |
| | | - | | |
| Total des métaux hors site | | <u>33,417</u> | <u>27,181</u> | <u>10,257</u> |
| Total des stock de métaux à l'Affinerie | | <u>525,467</u> | <u>363,852</u> | <u>322,544</u> |

Nous avons réalisé des procédures sur chacun des soldes de stock comme décrit ci-dessous. Nos procédures ne tenaient pas compte d'un suivi des soldes d'inventaire en fonction des documents sources puisque, pour chacun de ces dénombrements, les procédures de la MRC ne tenaient pas compte de l'utilisation d'étiquettes de dénombrement.

Nous avons réalisé une analyse comparative d'une année à l'autre du poids brut et de la pureté métallique des éléments ci-dessus. Cependant, en raison de la nature du processus d'affinage, du délai de réception des dépôts des clients et de la demande en produits finis, il est raisonnable de prévoir une certaine variation dans les soldes de clôture de certains articles de stock. Lorsque cela était possible, nous avons fourni l'information relative à cette procédure comparative ci-dessous.

2.2 Produits d'affinage sur place

Sauf avis contraire supplémentaire ci-dessous, notre rapport daté du 23 juin 2009 décrit notre compréhension de la nature de chaque article de stock et de la manière dont celui-ci est comptabilisé et converti en onces d'or fin.

2.2.1 Dépôts de métaux préfonte d'or et d'argent

Procédures de Deloitte :

1. Examiner les relevés d'inventaire définitifs pour vérifier la précision des formules.
2. Examiner les relevés d'inventaire définitifs pour y repérer les articles inhabituels en matière de poids ou de pureté et comparer les poids et les puretés d'une année à l'autre.
3. Confirmer le relevé d'inventaire final par rapport aux relevés d'or physique à l'Affinerie des années correspondantes.
4. Pour chaque dépôt dans le relevé d'inventaire, comparer les valeurs associées au poids et au titrage dans le relevé d'inventaire final à l'entente finale sur les dépôts de la Liste maîtresse des dépôts.

Résultats des procédures :

En fonction des procédures réalisées, nous avons noté ce qui suit :

En 2005 comme en 2006, la MRC a utilisé le « poids post-fonte » lors du calcul du poids de fin de l'or. Par conséquent, la quantité de l'échantillon préfonte utilisé pour déterminer la finesse de l'or du dépôt préfonte a été comptée à double. La différence qui en a résulté apparaît comme une surévaluation de l'or fin en 2005 et 2006, respectivement de 667 onces troy et 1 291 onces troy.

Nous n'avons pas relevé d'autres montants devant être potentiellement ajustés dans les rapprochements de métaux.

2.2.2 Travaux en cours – Anodes

Procédures de Deloitte :

1. Examiner les relevés d'inventaire définitifs pour s'assurer de l'exactitude des formules.
2. Examiner les relevés d'inventaire définitifs pour y repérer les articles inhabituels en matière de poids ou de pureté et comparer les poids et les puretés d'une année à l'autre.
3. Confirmer le relevé d'inventaire final par rapport aux relevés d'or physique à l'Affinerie des années correspondantes.

Résultats des procédures :

En fonction des procédures réalisées, nous n'avons pas relevé de montants devant être potentiellement ajustés dans le rapprochement de métaux.

2.2.3 Travaux en cours – Sable d'argent

Procédures de Deloitte :

1. Examiner les relevés d'inventaire définitifs pour vérifier la précision des formules.
2. Examiner les relevés d'inventaire définitifs pour y repérer les articles inhabituels en matière de poids ou de pureté et comparer les poids et les puretés d'une année à l'autre.
3. Confirmer le relevé d'inventaire final par rapport aux relevés d'or physique à l'Affinerie des années correspondantes.

Résultats des procédures :

Les barils de sable d'argent sont identifiés à l'aide d'une séquence alphanumérique. À l'aide de cette séquence, nous avons remarqué qu'en 2006, le stock contenait 50 barils étiquetés de façon séquentielle de HYD1 à HYD52. Il semble qu'aucun baril étiqueté HYD13 et HYD38 n'était en stock à la fin de l'année. En 2007, un baril étiqueté HYD38 a été inclus dans la feuille de calcul de l'inventaire final. Selon le poids et le facteur de titrage, ce baril contenait 60,943 onces d'or. Il est possible que ce baril n'ait pas été comptabilisé en 2006 et qu'il représente une sous-évaluation d'or.

Les puretés moyennes en 2005 étaient plus faibles qu'en 2006 et 2007, en raison de la taille de l'échantillon plus faible. En raison de la petite quantité disponible, les hausses de pureté auraient été négligeables.

En fonction des procédures réalisées, nous n'avons pas relevé d'autres montants devant être potentiellement ajustés dans le rapprochement de métaux.

2.2.4 Travaux en cours – Barres TBRC (« Top Blown Rotary Converter »)

Introduction

Nous comprenons ce qui suit :

- Le sable d'argent est fondu dans le convertisseur Kaldo, pour ensuite être coulé sous forme de barres.
- L'affinerie d'argent est entrée en service en 2006. Avant 2007, aucune barre TBRC n'était disponible.

Procédures de Deloitte :

1. Examiner les relevés d'inventaire définitifs pour vérifier la précision des formules.
2. Examiner les relevés d'inventaire définitifs pour y repérer les articles inhabituels en matière de poids ou de pureté et comparer les poids et les puretés d'une année à l'autre.
3. Confirmer le relevé d'inventaire final par rapport aux relevés d'or physique à l'Affinerie des années correspondantes.

Résultats des procédures :

En fonction des procédures réalisées, nous n'avons pas relevé de montants devant être potentiellement ajustés dans le rapprochement de métaux.

2.2.5 Processus d'hydroméallurgie

Introduction

Nous comprenons que le processus hydroméallurgique fait appel à des scories concassées sur place.

Procédures de Deloitte :

1. Examiner les relevés d'inventaire définitifs pour vérifier la précision des formules.
2. Examiner les relevés d'inventaire définitifs pour y repérer les articles inhabituels en matière de poids ou de pureté et comparer les poids et les puretés d'une année à l'autre.
3. Confirmer le relevé d'inventaire final par rapport aux relevés d'or physique à l'Affinerie des années correspondantes.

Résultats des procédures :

En fonction des procédures réalisées, nous n'avons pas relevé de montants devant être ajustés dans le rapprochement de métaux.

2.2.6 Travaux en cours – Scories de chloruration d'argent/de cuivre

Introduction :

Nous comprenons ce qui suit :

- Les scories de chloruration d'argent/de cuivre sont des sous-produits résultant des processus d'affinage préliminaires. Les scories sont un sous-produit hétérogène et, par conséquent, les échantillons de titrage ne constituent pas une représentation juste et fiable du contenu en métaux précieux de l'ensemble du baril.
- Les scories peuvent être affinées davantage à l'interne par la MRC ou à l'externe par des affineurs indépendants.

Procédures de Deloitte :

1. Examiner les relevés d'inventaire définitifs pour vérifier la précision des formules.
2. Examiner les relevés d'inventaire définitifs pour y repérer les articles inhabituels en matière de poids ou de pureté et comparer les poids et les puretés d'une année à l'autre.
3. Confirmer le relevé d'inventaire final par rapport aux relevés d'or physique à l'Affinerie des années correspondantes.
4. Évaluer la raisonnable des facteurs de pureté appliqués par la MRC au poids brut des scories produites, en comparaison à ce qui suit :
 - i. Estimation de la MRC du facteur de pureté des restes de scories disponibles chaque année;
 - ii. Facteur de pureté des scories envoyées aux affineurs externes après la fin de l'année et établi avec ces derniers.

Résultats des procédures :

Le tableau suivant compare le contenu en or global des scories d'une année à l'autre.

| | <u>2007</u> | <u>2006</u> | <u>2005</u> |
|---------------------------------|--------------|---------------|--------------|
| Poids brut (kg) | 19,645 | 22,549 | 11,100 |
| Contenu en or (once troy) | <u>9,253</u> | <u>11,774</u> | <u>4,499</u> |
| Or en pourcentage du poids brut | 1.465% | 1.624% | 1.261% |
| Nombre de barils | 51 | 65 | 31 |

Il n'a pas été possible de comparer les poids bruts et la pureté d'un baril à l'autre en raison de ce qui suit :

- i. En 2007, un taux moyen de 1,465 % a été utilisé pour calculer le contenu en or de tous les barils. Ce taux semble se baser sur les puretés mesurées par la MRC sur les matériaux envoyés hors site d'août 2006 à juin 2007. Les feuilles de stock de 2005 et 2006 n'indiquent pas les éléments utilisés pour estimer le facteur de pureté.
- ii. Pour 2005, il n'existe qu'un seul poste à la prise d'inventaire indiquant le poids total et la pureté de toutes les scories de chloruration disponibles. Les détails individuels ne sont pas disponibles.
- iii. Pour 2006, les barils ont été groupés en groupes de deux à six. Ainsi, comme pour 2005, les détails individuels pour chaque baril n'étaient pas disponibles.

Selon les procédures réalisées, la prise d'inventaire de 2007 semble sous-évaluée de 2 526 onces troy en raison du facteur de pureté estimé à 1,465 % par la MRC et des valeurs réelles établies de 2009 de l'ordre de 1,865 %.

| | <u>Estimation pour octobre 2007, en octobre 2007</u> | <u>Estimation pour octobre 2007, en juin 2009</u> | <u>Différence</u> |
|----------------------------------|--|---|---------------------|
| Poids brut (kg) | 19,645 | 19,645 | |
| Facteur de pureté | <u>1.465%</u> | <u>1.865%</u> | |
| Contenu en or (once troy) | <u><u>9,253</u></u> | <u><u>11,779</u></u> | <u><u>2,526</u></u> |

Pour 2006, le taux estimé de 1,624 % est semblable à la pureté finale établie de 1,629 % sur les matériaux envoyés hors site d'août à septembre 2006. La prise d'inventaire de 2006 semble sous-évaluée de 95 onces troy en raison des légères différences.

Nous n'avons pas relevé d'autres montants devant être potentiellement ajustés dans le rapprochement de métaux.

2.2.7 Travaux en cours – Autres

Introduction :

Nous comprenons que la portion Travaux en cours – Autres comprend les lingots écriqués, les matériaux rejetés, les cisailles d'or, les grains d'argent, les cathodes, les lingots d'un kilo et les dépôts sur les éléments.

Procédures de Deloitte :

1. Examiner les relevés d'inventaire définitifs pour vérifier la précision des formules.
2. Examiner les relevés d'inventaire définitifs pour y repérer les articles inhabituels en matière de poids ou de pureté et comparer les poids et les puretés d'une année à l'autre.
3. Confirmer le relevé d'inventaire final par rapport aux relevés d'or physique à l'Affinerie des années correspondantes.

Résultats des procédures :

Nous avons remarqué des fluctuations importantes dans les soldes de lingots écriqués et des cisailles disponibles d'une année à l'autre. Étant donné la nature du processus d'affinage, du délai de réception des dépôts des clients et de la demande en or, les résultats peuvent ou non expliquer la présence d'erreurs pendant le dénombrement.

En fonction des procédures réalisées, nous n'avons pas relevé de montants devant être potentiellement ajustés dans le rapprochement de métaux.

2.2.8 Matériaux requis pour le traitement

Procédures de Deloitte :

1. Examiner les relevés d'inventaire définitifs pour vérifier la précision des formules.
2. Examiner les relevés d'inventaire définitifs pour y repérer les articles inhabituels en matière de poids ou de pureté et comparer les poids et les puretés d'une année à l'autre.
3. Confirmer le relevé d'inventaire final par rapport aux relevés d'or physique à l'Affinerie des années correspondantes.

Résultats des procédures :

En fonction des procédures réalisées, nous n'avons pas relevé de montants devant être potentiellement ajustés dans le rapprochement de métaux.

2.2.9 Dépôts bruts

Procédures de Deloitte :

1. Examiner les relevés d'inventaire définitifs pour vérifier la précision des formules.
2. Examiner les relevés d'inventaire définitifs pour y repérer les articles inhabituels en matière de poids ou de pureté et comparer les poids et les puretés d'une année à l'autre.
3. Confirmer le relevé d'inventaire final par rapport aux relevés d'or physique à l'Affinerie des années correspondantes.
4. Préparer un relevé de suivi des numéros de réception des dépôts bruts et réaliser une comparaison aux documents de dénombrement des stocks afin de déterminer si une erreur de clôture possible peut s'être produite.

Résultats des procédures :

En fonction des procédures réalisées, nous n'avons pas relevé de montants devant être potentiellement ajustés dans le rapprochement de métaux.

2.3 Sous-produits sur place et hors site

Introduction :

Nous comprenons ce qui suit :

- Les sous-produits constituent un produit métallique ou minéral secondaire qui retrouve une valeur économique grâce au processus d'affinage. Les sous-produits comprennent les électrolytes épuisés, les boues, les déchets de joaillerie, les poussières de balayage et les creusets détruits. Les sous-produits sont classés selon deux statuts :
 - i. Sur place – Il s'agit des sous-produits qui, le jour de l'inventaire, sont restés sur le site de la MRC, mais qui avaient été préparés pour être expédiés à des affineurs externes.
 - ii. Hors site – Il s'agit des sous-produits qui, le jour de l'inventaire, ont été expédiés à l'externe pour subir un affinage afin d'en extraire des métaux précieux, ou qui ont été affinés et dont les métaux précieux résultant de cet affinage étaient disponibles pour finalisation.

Procédures de Deloitte :

1. Examiner les relevés d'inventaire définitifs pour vérifier la précision des formules.
2. Examiner les relevés d'inventaire définitifs pour y repérer les articles inhabituels en matière de poids ou de pureté et comparer les poids et les puretés d'une année à l'autre.
3. Confirmer le relevé d'inventaire final par rapport aux relevés d'or physique à l'Affinerie des années correspondantes.
4. Évaluer la pertinence des facteurs de pureté appliqués par la MRC au poids brut des sous-produits disponibles, en comparaison à ce qui suit :
 - i. Estimation de la MRC du facteur de pureté des restes de sous-produits disponibles chaque année;
 - ii. Facteur de pureté des sous-produits envoyés aux affineurs externes après la fin de l'année et établi avec ces derniers.

Résultats des procédures :

En fonction des procédures réalisées, nous avons noté les différences qui suivent :

- La prise d'inventaire d'affinerie de 2007 est surévaluée de 275 onces troy.
- La prise d'inventaire d'affinerie de 2006 est surévaluée de 732 onces troy.
- La prise d'inventaire d'affinerie de 2005 est sous-évaluée de 103 onces troy.

Ces différences s'expliquent par des mesures plus précises au fil du temps. Selon les traitements ultérieurs de ces sous-produits après les prises d'inventaire et après la fin de l'exercice de la MRC, un calcul plus précis du contenu en métaux précieux peut être effectué par rapport à celui estimé dans les

relevés d'or physique – à l'Affinerie de l'époque. Pour cette raison, nos calculs actuels sont plus précis que ce qui était possible au moment où la MRC a préparé les estimations initiales.

En fonction des procédures réalisées, nous n'avons pas relevé d'autres montants devant être potentiellement ajustés dans le rapprochement de métaux.

2.4 Produits finis du Bureau des transactions

Procédures de Deloitte :

1. Examiner les relevés d'inventaire définitifs pour vérifier la précision des formules.
2. Examiner les relevés d'inventaire définitifs pour y repérer les articles inhabituels en matière de poids ou de pureté et comparer les poids et les puretés d'une année à l'autre.
3. Confirmer le relevé d'inventaire final par rapport aux relevés d'or physique à l'Affinerie des années correspondantes.

Résultats des procédures :

En fonction des procédures réalisées, nous n'avons pas relevé de montants devant être ajustés dans le rapprochement de métaux.

2.5 Section des essais

Introduction :

Nous comprenons ce qui suit :

- La Section des essais effectue ses inventaires de façon indépendante des autres établissements de la MRC.
- Les stocks de la Section des essais comprennent :
 - Des échantillons de titrage de dépôts bruts (par immersion)
 - Du matériel fonctionnel pour effectuer les essais et l'étalonnage de la machinerie
- Le processus d'inventaire s'effectue au moyen de deux balances informatisées qui calculent une différence et permettent à l'opérateur de chaque balance de voir si le chiffre entré pour un article précis de la liste est élevé, faible ou s'il représente un poids correspondant et acceptable, avant de passer au prochain matériau à peser.

Procédures de Deloitte :

1. Examiner les relevés d'inventaire définitifs pour vérifier la précision des formules.
2. Examiner les relevés d'inventaire définitifs pour y repérer les articles inhabituels en matière de poids ou de pureté et comparer les poids et les puretés d'une année à l'autre.
3. Confirmer le relevé d'inventaire final par rapport aux relevés d'or physique à l'Affinerie des années correspondantes.

Résultats des procédures :

Nous avons reçu un document pour chacun des exercices dont il est question (2005, 2006 et 2007). Les feuilles de dénombrement fournies pour chacun de ces exercices ne semblaient pas contenir d'erreurs de formule et présentaient des données correspondant aux montants inscrits dans le rapprochement.

En fonction des procédures réalisées, nous n'avons pas relevé de montants devant être potentiellement ajustés dans le rapprochement de métaux.

2.6 Produits finis en consignation

Procédures de Deloitte :

1. Rapprocher les poids inscrits dans le rapprochement du Bureau des transactions pour chacune des années aux quantités inscrites au relevé d'or physique à l'Affinerie pour s'assurer que les quantités ont été transférées correctement.
2. Examiner le rapprochement/la consignation intermédiaire du Bureau des transactions pour s'assurer de l'exactitude de la formule.

Résultats des procédures :

En fonction des procédures réalisées, nous n'avons pas relevé de montants devant être ajustés dans le rapprochement de métaux.

3 Réceptions et sorties de métaux des clients

3.1 Réceptions des métaux – Dépôts bruts et valeurs finales

Nous comprenons que les métaux précieux peuvent être reçus de deux manières – les dépôts bruts et les dépôts directs. Le poids de fin des matériaux reçus par la MRC, comme convenu avec le client, est ajouté au compte de mise en commun du client.

Procédures de Deloitte

1. Rapprocher la somme de toutes les réceptions inscrites dans le système de gestion des matériaux BPCS à la somme des réceptions établies dans les comptes de mise en commun, au poids brut.
2. Rapprocher le poids de fin des matériaux consignés aux comptes de mise en commun aux poids reçus dans les rapprochements.
3. Évaluer la pertinence de la clôture selon les numéros de réception et les dates de transaction. S'assurer que tous les numéros de réception aux alentours des dates de clôture ont été consignés dans le rapprochement, soit avant ou après le dénombrement.

Résultats des procédures

En fonction des résultats de nos procédures, nous n'avons pas relevé de transactions devant être potentiellement ajustées dans les rapprochements.

3.2 Réceptions – Dépôts directs

Procédures de Deloitte

1. Rapprocher la somme de toutes les réceptions inscrites dans le système de gestion des matériaux BPCS à la somme des réceptions établies dans les comptes communs, au poids brut.
2. Rapprocher le poids de fin des matériaux consignés aux comptes communs aux poids reçus dans les rapprochements.
3. Évaluer la pertinence de la clôture selon les numéros de réception et les dates de transaction. S'assurer que tous les numéros de réception aux alentours des dates de clôture ont été consignés dans le rapprochement, soit avant ou après le dénombrement.
4. Examiner la comptabilité pour déceler les transactions inhabituelles (transactions Krugrand et Wafer) dans les comptes communs et dans le rapprochement, en comparaison aux mouvements physiques inscrits dans le système de gestion des matériaux (BPCS).
5. Examiner les réceptions de matériaux devant être entreposés à la MRC pour s'assurer que les quantités n'ont pas été incluses comme des réceptions d'affinerie.

Résultats des procédures :

En fonction des résultats de nos procédures, nous n'avons pas relevé de transactions devant être potentiellement ajustées dans les rapprochements.

3.3 Réceptions des métaux – Transferts de l'entreposage de la MRC

Procédures de Deloitte et résultats des procédures

Les matériaux retirés de l'entreposage de la MRC pour être envoyés à un client ou pour être traités en affinerie constituent une réception de métal pour l'affinerie. Le relevé d'or physique – à l'Affinerie de 2006 comprend une quantité pour une telle réception de l'entrepôt.

En raison de la disponibilité et de l'extraction des données dans le système de gestion des matériaux de la MRC, nous ne sommes pas en mesure de valider si les transactions qui ont eu lieu entre les comptes de mise en commun et les comptes d'entreposage ont été comptabilisées avec précision dans le rapprochement du relevé d'or physique – à l'Affinerie.

Notre démarche n'a pas fait appel à des procédures de validation pour lier chaque transaction d'entreposage à la documentation sous-jacente connexe créée à l'époque entre la MRC et l'entreposage client. Les soldes de compte d'entreposage du client et le stock connexe disponible ont été testés dans le cadre de nos procédures proposées le 23 juin 2009 et aucun ajustement aux soldes des comptes ou au stock n'a été relevé.

3.4 Sortie – Envois aux clients de la MRC

Procédures de Deloitte

1. Rapprocher le poids de fin des envois de matériaux consignés aux comptes de mise en commun aux poids envoyés dans les rapprochements.
2. Rapprocher la somme de tous les envois consignés dans le système de gestion des matériaux BPCS à la somme des envois dans les comptes communs, en ajustant les matériaux disponibles aux entrepôts de consignation.
3. Examiner les envois apparaissant dans le BPCS pour y déceler des numéros d'article non standards inhabituels. S'assurer que tous les numéros d'article ont été consignés dans le rapprochement.
4. S'assurer que tous les envois aux alentours des dates de clôture ont été consignés dans le rapprochement, soit avant ou après le dénombrement.

Résultats des procédures

En fonction des résultats de nos procédures, nous n'avons pas relevé de transactions devant être potentiellement ajustées dans les rapprochements.

3.5 Sous-produits et scories établis et vendus

Les métaux précieux sortis par la MRC par envoi à des affineurs externes et comme convenu avec ceux-ci sont abordés, ainsi que les quantités de stock connexe, dans la section 2.3 – Sous-produits sur place et hors site.

Procédures de Deloitte

1. Préparer un relevé de suivi des stocks de tous les sous-produits (y compris les scories), soit sur place ou hors site, aux fins d'exercice dont il est question, pour s'assurer de ce qui suit :
 - i. Les quantités conservées par les affineurs tiers ont été consignées correctement sous forme de sorties d'affinerie, en quantité exacte;

- ii. Les valeurs établies ou les ventes d'or conservé chez les affineurs, une fois traité, ont été consignées correctement sous forme de sorties d'affinerie, en quantité exacte.
2. Supprimer les impacts des gains et des pertes consignés par la MRC au fil des années.

Résultats des procédures

Lors des tests réalisés sur les scories (section 2.2.6) et les sous-produits (section 2.3), nous avons relevé des écarts dans les quantités restantes de clôture aux dates de dénombrement. Ces différences avaient déjà été signalées par la MRC sous forme de gains et pertes dans les relevés d'or physiques – à l'Affinerie pour les exercices subséquents. Pour assurer la continuité d'une année à l'autre, Deloitte a appliqué l'ajustement à l'année à laquelle ce dernier s'applique, avec les impacts qui suivent :

- Pour 2007, les gains d'affinerie sont surévalués de 521 onces troy.
- Pour 2006, les pertes d'affinerie sont surévaluées de 492 onces troy.
- Pour 2005, les pertes d'affinerie sont surévaluées de 22 onces troy.

Les sorties de métal ont été sous-évaluées de 26 onces troy en 2006 et de 24 onces troy en 2005 en raison d'erreurs dans les quantités conservées par les affineries consignées dans le relevé d'or physique – à l'Affinerie, pour les sous-produits envoyés hors site.

En fonction des résultats de nos procédures, nous n'avons pas relevé d'autres transactions devant être potentiellement ajustées dans les rapprochements.

4 Réceptions et sorties de métaux pour la production de la MRC

4.1 Réceptions de la production

Introduction

Nous comprenons que l'affinerie fabrique des stocks courants pour la MRC qui les utilise comme produits d'investissement et numismatiques. Lors de leur production, les métaux précieux sous forme de stock courant sont physiquement transférés de l'affinerie de la MRC à la production. La comptabilisation de cette transaction a pour conséquence que les matériaux sont déplacés du système RSS de l'affinerie au système de production DAX. Le transfert représente une sortie de métal de l'affinerie et est inscrit sur le relevé d'or physique à l'affinerie.

Nous comprenons aussi que les cisailles d'or et d'argent et les autres matériaux rejetés de la division des produits d'investissement et numismatiques sont retournés à l'affinerie pour y être fondus de nouveau. La comptabilité de cette transaction a pour conséquence que les matériaux sont déplacés du système de production DAX au système d'affinerie RSS. Le transfert physique de ce matériel de la production à l'affinerie représente une réception de métal de l'affinerie et est inscrit sur le relevé d'or physique à l'affinerie.

Procédures de Deloitte

1. Rapprocher la somme de toutes les réceptions consignées au système de gestion des matériaux BPCS aux poids reçus dans les rapprochements.
2. S'assurer que toutes les réceptions aux alentours des dates de clôture ont été consignés dans le rapprochement, soit avant ou après le dénombrement.
3. Pour 2007, examiner le rapprochement des réceptions et des envois entre l'affinerie et la production préparé par la MRC.

Résultats des procédures

À la suite des procédures décrites ci-dessus, nous avons déterminé qu'en 2007, les systèmes de l'affinerie affichent une réception de cisailles de la production de la MRC de 9 246 onces troy, réception qui n'est pas incluse sous forme de réception dans le relevé d'or physique à l'affinerie. Les systèmes de production de la MRC (DAX) affichent la quantité comme ayant été envoyée à l'affinerie. La documentation préparée par la MRC à l'époque montre que cette quantité a été reçue deux fois dans le système BPCS. Ainsi, une réception de 9 246 onces troy a été oubliée lors du rapprochement. Nous n'avons pas trouvé la seconde réception qui justifierait l'exclusion de la première. En fonction des procédures réalisées, les réceptions de l'affinerie sont sous-évaluées de cette quantité.

4.2 Sorties vers la production

Procédures de Deloitte

1. Rapprocher la somme de tous les envois consignés au système de gestion des matériaux BPCS aux poids envoyés dans les rapprochements.

2. S'assurer que tous les envois aux alentours des dates de clôture ont été consignés dans le rapprochement, soit avant ou après le dénombrement.
3. Pour 2007, examiner le rapprochement des réceptions et des envois entre l'affinerie et la production préparé par la MRC.

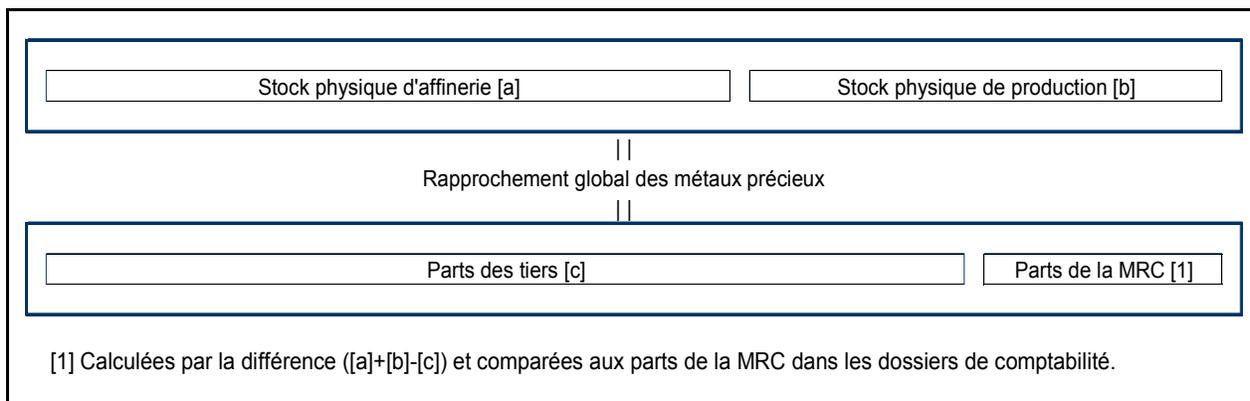
Résultats des procédures

En fonction des résultats de nos procédures, nous n'avons pas relevé de transactions devant être potentiellement ajustées dans les rapprochements.

5 Rapprochement global des métaux précieux

Introduction

En conjonction avec le relevé d'or physique – à l’Affinerie, la MRC rapproche le stock physique disponible aux comptes communs (propriété), y compris son propre compte. Ce processus s’appelle le « rapprochement global des métaux précieux ». Chaque année, tout écart net relevé à la fin du processus de rapprochement est attribué et inscrit au compte de mise en commun/propriété de la MRC.



Nous avons signalé ce qui suit dans notre rapport du 23 juin 2009 :

Un rapprochement séparé est effectué pour les métaux contrôlés par l’Affinerie, le Bureau des transactions et les divisions de l’exploitation et des essais, dont vous trouverez la description ci-après. En ce qui a trait aux écarts non comptabilisés sur lesquels on nous a demandé d’enquêter, il existe un lien important entre les écarts non comptabilisés de 17 514,21 onces troy (ci-dessus) et les écarts non comptabilisés de 16 494,09 onces troy inscrits dans le relevé de l’Affinerie. Par conséquent, si la raison de l’écart d’affinage peut être identifiée et expliquée, alors les quantités inscrites dans le rapprochement global des métaux précieux pourraient être considérablement réduites, d’une valeur équivalente.

En se basant sur cette relation établie, notre examen des périodes antérieures a mis l’accent sur le relevé d’or physique – l’Affinerie. À partir de notre examen du relevé d’or physique – à l’Affinerie, comme décrit dans les sections précédentes du rapport, les écarts de quantités de clôture relevés pour les périodes antérieures auraient aussi un effet sur le rapprochement global des métaux précieux. Cette section du rapport décrit les procédures entreprises lors du rapprochement global des métaux précieux de la période antérieure.

Rapprochement global – Complications

Pour les années 2005 et 2006, le stock physique de l’affinerie et de la production, ainsi que des comptes de mise en commun, était comptabilisé dans le système BPCS. Les rapprochements globaux de métaux précieux ont été préparés en fonction de l’information contenue dans ce système. Pour 2007, des complications supplémentaires se sont présentées lors de la préparation du rapprochement global, car la production était passée à un système de PRO DAX Microsoft, mis en place à l’été 2007. Le stock physique d’affinerie et les comptes de mise en commun sont demeurés au système BPCS. Pour la

première fois, le rapprochement global pour 2007 a été préparé en fonction de l'information fournie par les systèmes BPCS et DAX.

5.1 Rapprochement – Généralités

Procédures de Deloitte

1. Réaliser un examen critique de l'exactitude logique et mathématique des rapprochements globaux de métaux précieux annuels.
2. Examiner la logique et l'uniformité du rapprochement des articles au fil des années.
3. Comptabiliser et lier les soldes de stock physique aux annexes connexes, lorsque possible.

Résultats des procédures

Rapprochement global des métaux précieux de 2005 – La documentation de rapprochement global de métaux précieux pour la période se terminant en octobre 2005 n'était pas suffisante pour permettre la réalisation des procédures décrites ci-dessus.

En fonction des résultats de nos procédures pour 2006 et 2007, nous n'avons pas relevé de quantités devant potentiellement être ajustées dans les rapprochements, assujetties aux observations particulières supplémentaires et aux examens décrits dans les sections 5.2 et 5.3.

5.2 Comptes communs de tiers

Les comptes de propriété des tiers sont comptabilisés dans le système BPCS RSS. Nous comprenons que des inscriptions d'ajustement peuvent être nécessaires pour le rapprochement des transactions de produits d'investissement et de vente qui chevauchent la date de rapprochement.

Procédures de Deloitte

Rapprochement du compte commun

1. Réaliser une analyse critique de l'exactitude logique et mathématique du compte commun de tiers du Bureau des transactions de la MRC (« relevé des parts d'or ») et de la position à la fin de la période d'octobre (« rapprochement de l'or ») utilisée par le Bureau des transactions de la MRC. Comptabiliser et lier les inscriptions du relevé des parts d'or et du rapprochement de l'or au rapprochement global des métaux précieux.
2. Comptabiliser et lier les soldes non ajustés aux rapports RSS. Comptabiliser et lier les soldes ajustés au rapprochement des métaux (des comptes communs de tiers seulement). Les parts de la MRC ne sont pas évaluées ou ajustées par cette dernière dans le relevé des parts d'or, sauf pour les transactions de vente de sous-produits.

Rapprochements des comptes communs – Sorties des pièces Feuille d'érable en or

3. Examiner si les transactions d'achat et de vente de produits d'investissement qui dépassent la date de rapprochement ont été incluses dans le rapprochement.

Résultats des procédures

Nous n'avons pas réalisé de nouveau les tests détaillés requis pour relever et comptabiliser les transactions de clôture de produits d'investissement; cependant la MRC semble avoir identifié et comptabilisé cet article de rapprochement de « clôture » dans chacun de ses rapprochements.

En fonction des résultats de nos procédures, nous n'avons pas relevé de transactions devant être potentiellement ajustées dans les rapprochements.

5.3 Compte de propriété de la MRC

Les stocks appartenant à la MRC comprennent les produits numismatiques finis (contrôlés par lot) plus ses intérêts virtuels (qui correspondent à la différence nette entre, d'une part, les achats de métaux précieux de la MRC et, d'autre part, les métaux précieux convertis en produits numismatiques et les cadeaux/pertes liées aux processus).

5.3.1 Achats

Procédures de Deloitte

1. Pour 2007, rapprocher les achats de métaux inscrits dans les comptes de propriété DAX 12000 aux achats de métaux consignés dans le système RSS/BPCS, et vérifier la clôture des transactions aux fins du rapprochement.
2. Pour 2005 et 2006, examiner les transactions inscrites dans le système RSS/BPCS et vérifier la clôture des transactions aux fins du rapprochement.
3. Vérifier l'exactitude et l'intégralité des achats en fonction de la documentation connexe.

Résultats des procédures

En fonction des résultats de nos procédures, nous n'avons pas relevé de transactions devant être potentiellement ajustées dans les rapprochements.

5.3.2 Numismatique

Introduction

Le contenu en métaux précieux des ventes numismatiques représente une sortie de métaux précieux de la MRC et a un effet sur les parts de la MRC du stock disponible.

Afin de comptabiliser la production numismatique, les stocks et les parts, nous avons signalé dans notre rapport du 23 juin 2009 que les parts totales de la MRC se composent d'actifs « virtuels » et d'actifs numismatiques conditionnés. Pour 2008, le stock calculé appartenant la MRC est comparé au stock sur livre de ces deux éléments.

Procédures de Deloitte

1. Examiner la méthodologie de la MRC et l'uniformité des ventes numismatiques inscrites sous forme de sorties du compte de propriété de la MRC.
2. Examiner la méthodologie de la MRC et l'uniformité de la comptabilisation des transactions numismatiques utilisées dans le rapprochement global des métaux précieux.

Résultats des procédures

Dans le passé, les ventes numismatiques ont été inscrites sous forme de sorties du compte de propriété de la MRC sur une base irrégulière (environ une fois par année). Nous n'avons pas été en mesure de déterminer si le compte de propriété de la MRC a été ajusté à la baisse du montant approprié pour les périodes de 2005 à 2007. Nos procédures n'ont donc pas relevé de transactions précises devant potentiellement être ajustées dans les rapprochements.

5.3.3 Ajustements des autres propriétés

Gains et pertes comptabilisés

Il semble que lors du rapprochement des articles pour la rétention des affineurs externes, les gains de tronçage et les pertes n'ont pas été incluses dans le rapprochement global des métaux précieux de 2007 comme on pourrait le prévoir, cependant avec un impact nominal (estimé à moins de 200 onces troy).

6 Restriction quant à l'utilisation du rapport

Le présent rapport n'est pas un document à diffusion générale ou à grand tirage. Il ne peut en aucun cas être reproduit ou utilisé à des fins autres que celles mentionnées plus haut sans notre consentement écrit dans chaque cas spécifique. Nous n'assumons la responsabilité d'aucune perte occasionnée à une partie quelconque par suite d'une diffusion, publication, reproduction ou utilisation dudit rapport non conformes aux indications du présent paragraphe.

Ce rapport est basé sur les entrevues que nous avons conduites et l'examen des documents disponibles que nous avons effectué. Dans le cas où d'autres documents ou renseignements qui pourraient avoir une incidence sur les constatations présentées ici deviendraient disponibles, nous nous réservons le droit d'examiner ces documents ou renseignements et de reconsidérer et de modifier lesdites constatations.

1858 150 2008

Deloitte celebrates
150 years of professional service



www.deloitte.ca

Deloitte, l'un des cabinets de services professionnels les plus importants au Canada, offre des services dans les domaines de la certification, de la fiscalité, de la consultation et des conseils financiers grâce à un effectif de plus de 7 700 personnes réparties dans 57 bureaux. Au Québec, Deloitte exerce ses activités sous l'appellation Samson Bélair/Deloitte & Touche s.e.n.c.r.l. Deloitte est le cabinet membre au Canada de Deloitte Touche Tohmatsu.

La marque Deloitte représente une ou plusieurs entités de Deloitte Touche Tohmatsu, une Verein suisse, ainsi que son réseau de cabinets membres. Chaque cabinet membre constitue une entité juridique distincte et indépendante. Veuillez consulter le site www.deloitte.com/about pour obtenir une description détaillée de la structure juridique de Deloitte Touche Tohmatsu et de ses cabinets membres.